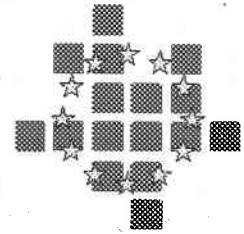


Council of European Municipalities and Regions  
Conseil des Communes et Régions d'Europe  
Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Δήμων και Περιφερειών  
Consejo de municipios y regiones de Europa  
Consiglio dei comuni e delle regioni d'Europa  
Raad der Europese gemeenten en regio's  
Conselho dos municípios e regiões da Europa



RGRE : Postfach 51 06 20 50942 Köln

Rat der Gemeinden und Regionen Europas - Deutsche Sektion

An die  
deutschen Mitglieder  
im Deutsch-Polnischen Ausschuss  
des RGRE

Datum

18.02.2008/wil

Unser Zeichen

86.03.22

Telefon +49 221 3771-0

Durchwahl 3771-257

Telefax +49 221 3771-150

E-Mail

walter.leitermann@staedtetag.de

Bearbeitet von

Walter Leitermann

**Einladung zur Sitzung des Deutsch-Polnischen Ausschusses am 02./03. April 2008 in  
Krakau und Sandomierz und zur vorbereitenden Sitzung der deutschen Mitglieder**

Sehr geehrte Damen und Herren,

die nächste gemeinsame Sitzung des Deutsch-Polnischen Ausschusses findet auf Einladung  
unserer polnischen Kollegen am

**02.04.2008  
von 14:00 bis 16:00 Uhr  
in Krakau**

*Urząd Miasta Krakowa  
Plac Wszystkich Świętych 3/4  
Kraków*

*Centrum Jana Pawła II*

*„Nie lękajcie się!” ul. Kanonicza 18  
Kraków*

**und am**

**03.04.2008  
von 09:00 bis 14:00 Uhr  
in Sandomierz**

statt.

Anbei erhalten Sie das von unseren polnischen Kollegen in Abstimmung mit uns erstellte Programm für die beiden Sitzungstage. Wie Sie daraus ersehen können, planen die polnischen Kollegen nach dem ersten Sitzungsteil in Krakau den gemeinsamen Transfer nach Sandomierz, so dass dort auch die Übernachtung anfällt. Hierzu ist ein Reservierungsbogen für zwei Hotels in Sandomierz beigelegt, in denen die polnische Seite Zimmerkontingente blockiert hat. Wir dürfen Sie bitten, die Zimmerreservierung mit den beiliegenden Meldebögen direkt bei den Hotels in Sandomierz vorzunehmen. Bitte beachten Sie, dass das Kontingent für beide Hotels nur bis zum 04. März 2008 garantiert ist.

Da die Sitzung in Krakau und Sandomierz für die deutschen Mitglieder im Deutsch-Polnischen Ausschuss die erste Sitzung nach der Neubesetzung durch die Delegiertenversammlung der Deutschen Sektion des RGRE von November 2007 in Dresden ist, laden wir die deutschen Delegierten im Deutsch-Polnischen Ausschuss in Abstimmung mit dem deutschen Vorsitzenden Herrn Bürgermeister Kogge im Vorfeld der gemeinsamen Sitzung am

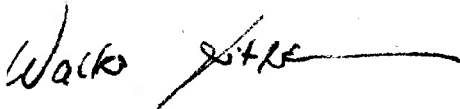
**02. April 2008  
von 12:30 bis 14:00 Uhr**

zur konstituierenden Sitzung der deutschen Gruppe im Deutsch-Polnischen Ausschuss ein. Neben der Besprechung der zukünftigen Arbeit des Deutsch-Polnischen Ausschusses steht auch die Wahl des deutschen Vorsitzenden und des deutschen stellvertretenden Vorsitzenden im Deutsch-Polnischen Ausschuss an. Eine genaue Tagesordnung für die Sitzung der deutschen Delegierten sowie Angaben zum genauen Sitzungsort in Krakau werden Ihnen noch zukommen lassen.

Anbei erhalten Sie einen Rückmeldebogen, mit dem Sie Ihre Teilnahme anmelden können.

Für die Rückreise am 3.4.2008 werden die polnischen Gastgeber einen Transfer von Sandomierz nach Krakau anbieten.

Mit freundlichen Grüßen



Walter Leitemann

Anlagen

## **Deutsch – Polnischer Ausschuss im RGRE**

Ausschusssitzung, 2. April 2008, Krakau 14.00-16.00 Uhr

3. April 2008, Sandomir (Sandomierz) 9.00 – 14.00 Uhr

Entwurf des Programms

(11.02.08)

### **Mittwoch, den 2. April, Stadtamt, Zentrum für Johannes Paul den Zweiten**

**14.00 Uhr– 16.00 Uhr**

1. Begrüßung durch den polnischen Ausschussvorsitzenden Janusz Marszałek.
2. Genehmigung der Tagesordnung der Sitzung , Janusz Marszałek, polnischer Ausschussvorsitzender
3. Vorstellung der neuen deutschen Ausschussdelegation, Tobias Kogge, deutscher Ausschussvorsitzender
4. Vorstellung der ergänzten polnischen Ausschussdelegation – Vertreter der polnischen Kreisen, Janusz Marszałek, polnischer Ausschussvorsitzender

Besuch beim Zentrum Johannes Paul der Zweite, *Ehrenbürger der polnischen Städte*, Andrzej Porawski, Direktor des Polnischen Städtebundes

**16.00 Uhr** *Transfer nach Sandomir (Sandomierz)*

**20.00 Uhr** *Abendessen auf die Einladung des Bürgermeisters von Sandomir, „Lapidarium“ Klub, beim Rathaus, Altmarkt*

### **Donnerstag, den 3. April 2008 , Sandomir, Sitzungssaal des Stadtrates, Rathaus**

9.00 Uhr – 14.00 Uhr

5. Genehmigung der Niederschrift der letzten Ausschusssitzung am 23. April in Wolgast, Tobias Kogge, deutscher Ausschussvorsitzender
6. Aktivitäten der Stadt Sandomir auf der europäischen Ebene, Jerzy Borowski, Bürgermeister von Sandomierz
7. Bericht zur deutsch-polnischen Kommunalkonferenz im Juni 2007 in Danzig, Andrzej Porawski, Direktor des Polnischen Städtebundes
8. Deutsch-Polnischer Kommunalpreis ,Vorstellung der Idee, Harald Lwowski, RGRE/DS
9. Deutsch-Polnische Städtepartnerschaften – neue Perspektiven für Partnersuche , *(Ergebnisse der Umfrage des Polnischen Städtebundes,)* Andrzej Porawski, Direktor des Polnischen Städtebundes

10. Bericht aus der Deutsch-Polnischen Regierungskommission für die Regional - und Grenzzusammenarbeit zur Entwicklung und aktuellen Themen der Deutsch - Polnischen Zusammenarbeit, Bericht aus der letzten Sitzung der Regierungskommission am 26. Oktober 2006 in Breslau, Piotr Stachańczyk, Unterstaatssekretär, Innenministerium (angefragt)
  11. Bericht zur aktuellen Situation des Deutsch-Polnischen Jugendwerks, Vertreter des DPJW, Andrzej Porawski, Direktor des Polnischen Städtebundes
  12. Das Europäische Sozialpolitische Netzwerk ELISAN, Bericht zur Gründung des Netzwerkes am 28. Januar in Brüssel, Tobias Kogge, deutscher Ausschussvorsitzender
  13. Deutsch-Polnische Kommunalkonferenz, Brühl 2008, Bericht zum Programm der Konferenz und Stand der Vorbereitungen zur Konferenz , Harald Lwowski, RGRE/DS
  14. Sitzung des Deutsch-Polnischen Ausschusses in Brüssel, Oktober 2008 Andrzej Porawski, Direktor des Polnischen Städtebundes
  15. Sonstiges
  16. Schließung der Sitzung, Janusz Marszałek, polnischer Ausschussvorsitzender
- 14 Uhr 30 –Mittagessen, „Basztowy“ Hotel  
gegen 15 Uhr Stadtbesichtigung